

## 省庁のホームページ上で公表されている法令等の外国語訳

レベル	和名	英語名	公表場所
憲法	日本国憲法	The Constitution of Japan	官邸HP
法律	国籍法	The Nationality Law	法務省HP
法律	男女共同参画社会基本法	The Basic Law for a Gender-equal Society	内閣府HP
法律	配偶者からの暴力の防止及び被害者の保護に関する法律	Law for the prevention of spousal violence and the protection of victims	内閣府HP
法律	国会法	The Diet Law	参議院HP
法律	外国弁護士による法律事務の取扱いに関する特別措置法	Special Measures Law concerning the Handling of Legal Business by Foreign Lawyers	法務省HP
規則	外国弁護士による法律事務の取扱いに関する特別措置法施行規則	Regulations for Enforcement of the Special Measures Law concerning the Handling of Legal Business by Foreign Lawyers	法務省HP
法律	内閣法	THE CABINET LAW	官邸HP
法律	国家行政組織法	The National Government Organization Law	官邸HP
法律	行政機関が行う政策の評価に関する法律	Government Policy Evaluations Act	総務省HP
法律	行政機関の保有する情報の公開に関する法律	Law Concerning Access to Information Held by Administrative Organs	総務省HP
法律	財政法	Public Finance Law	財務省HP
法律	入札談合等関与行為の排除及び防止に関する法律	Act concerning elimination and prevention of involvement in bid rigging etc.	公正取引委員会HP
法律	会計検査院法	THE BOARD OF AUDIT LAW CONTENTS	会計検査院HP
法律	出入国管理及び難民認定法	IMMIGRATION CONTROL AND REFUGEE RECOGNITION ACT	法務省HP
省令	出入国管理及び難民認定法第7条第1項第2号の基準を定める省令	Ministerial Ordinance to Provide for Criteria pursuant to Article 7, Paragraph 1 (2) of Immigration Control and Refugee Recognition Act	法務省HP
法律	外国人登録法	ALIEN REGISTRATION LAW	法務省HP
法律	環境基本法	The Basic Environment Law	環境省HP
法律	環境影響評価法	Environmental Impact Assessment Law	環境省HP
法律	大気汚染防止法	Air Pollution Control Law	環境省HP
法律	自動車から排出される窒素酸化物の特定地域における総量の削減等に関する特別措置法	THE LAW CONCERNING SPECIAL MEASURES FOR TOTAL EMISSION REDUCTION OF NITROGEN OXIDES FROM AUTOMOBILES IN SPECIFIED AREAS	環境省HP
法律	水質汚濁防止法	WATER POLLUTION CONTROL LAW	環境省HP
法律	海洋汚染及び海上災害の防止に関する法律	Law Relating to the Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaste	環境省HP
法律	農用地の土壌の汚染防止等に関する法律	Agricultural land soil pollution prevention law	環境省HP
法律	悪臭防止法	OFFENSIVE ODOR CONTROL LAW	環境省HP
法律	騒音規制法	NOISE REGULATION LAW	環境省HP
法律	振動規制法	VIBRATION REGULATION LAW	環境省HP

法律	特定化学物質の環境への排出量の把握等及び管理の改善の促進に関する法律	Law Concerning Reporting, etc. of Releases to the Environment of Specific Chemical Substances and Promoting Improvements in Their Management	環境省HP
政令	特定化学物質の環境への排出量の把握等及び管理の改善の促進に関する法律施行令	Cabinet Order for Law Concerning Reporting, etc. of Releases to the Environment of Specific Chemical Substances and Promoting Improvements in Their Management	環境省HP
法律	ダイオキシン類対策特別措置法	Law Concerning Special Measures against Dioxins	環境省HP
法律	地球温暖化対策の推進に関する法律	Law Concerning the Promotion of the Measures to Cope with Global Warming	環境省HP
法律	特定製品に係るフロン類の回収及び破壊の実施の確保に関する法律(概要)	Summary of Japan's law concerning the recovery and destruction of fluorocarbons (fluorocarbons recovery and destruction law)	環境省HP
法律	遺伝子組換え生物等の使用等の規制による生物の多様性の確保に関する法律	Law Concerning the Conservation and Sustainable Use of Biological Diversity through Regulations on the Use of Living Modified Organisms	環境省HP
省令	遺伝子組換え生物等の第二種使用等のうち産業上の使用等に当たって執るべき拡散防止措置等を定める省令	The Ministerial Ordinance Providing Containment Measures to Be Taken in the Industrial Use of Type 2 Use of Living Modified Organisms	環境省HP
省令	研究開発等に係る遺伝子組換え生物等の第二種使用等に当たって執るべき拡散防止措置等を定める省令	The Ministerial Ordinance Providing Containment Measures to Be Taken in Type 2 Use of Living Modified Organisms for Research and Development	環境省HP
規則	遺伝子組換え生物等の使用等の規制による生物の多様性の確保に関する法律施行規則	Regulations related to the Enforcement of the Law concerning the Conservation and Sustainable Use of Biological Diversity through Regulations on the Use of Living Modified Organisms	環境省HP
法律	特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律	Invasive Alien Species Act	環境省HP
法律	南極地域の環境の保護に関する法律	LAW RELATING TO PROTECTION OF THE ENVIRONMENT IN ANTARCTICA	環境省HP
法律	循環型社会形成推進基本法	Fundamental Law for Establishing a Sound Material-Cycle Society	環境省HP
法律	廃棄物の処理及び清掃に関する法律	Waste Management and Public Cleansing Law	環境省HP
政令	廃棄物の処理及び清掃に関する法律施行令	Cabinet Order of Waste Management and Public Cleansing Law	環境省HP
規則	廃棄物の処理及び清掃に関する法律施行規則	Regulations of Waste Management and Public Cleansing Law	環境省HP
省令	一般廃棄物の最終処分場及び産業廃棄物の最終処分場に係る技術上の基準を定める省令	Ministerial Ordinance Determining Engineering Standards Pertaining to Final Disposal Site for Municipal Solid Wastes and Final Disposal Site for Industrial Wastes	環境省HP

法律	資源の有効な利用の促進に関する法律	Law for Promotion of Effective Utilization of Resources	経済産業省HP
法律	容器包装に係る分別収集及び再商品化の促進等に関する法律	Law for Promotion of sorted collection and recycling of containers and packaging	経済産業省HP
法律	国等による環境物品等の調達の推進等に関する法律	Law Concerning the Promotion of Procurement of Eco-Friendly Goods and Services by the State and Other Entities	環境省HP
政令	国等による環境物品等の調達の推進等に関する法律第2条第2項の法人を定める政令	The government ordinance determining the legal entities stipulated under Article 2, paragraph 2 of the Law Concerning the Promotion of Procurement of Eco-friendly Goods and Services by the State and Other Entities	環境省HP
法律	文化財の不法な輸出入等の規制等に関する法律	Law Concerning Controls on the Illicit Export and Import of Cultural Property	文化庁HP
法律	科学技術基本法	The Science and Technology Basic Law	官邸HP, 文部科学省HP
法律	電子署名及び認証業務に関する法律	Law Concerning Electronic Signatures and Certification Services	経済産業省HP
法律	仲裁法	Arbitration Law	官邸HP
法律	外国倒産手続の承認援助に関する法律	Law relating to recognition and assistance for foreign insolvency proceedings	法務省HP
法律	児童買春・児童ポルノに係る行為等の処罰及び児童の保護等に関する法律	Law for Punishing Acts Related to Child Prostitution and Child Pornography, and for Protecting Children	法務省HP
法律	育児休業・介護休業等育児又は家族介護を行う労働者の福祉に関する法律	Law Concerning the Welfare of Workers Who Take Care of Children or Other Family Members Including Child Care and Family Care Leave	厚生労働省HP
法律	ヒトに関するクローン技術等の規制に関する法律	The Law Concerning Regulation Relating to Human Cloning Techniques and Other Similar Techniques	文部科学省HP
法律	食品安全基本法	The Food Safety Basic Law	内閣府HP
法律	牛の個体識別のための情報の管理及び伝達に関する特別措置法	The Law for Special Measures Concerning the Management and Relay of Information for Individual Identification of Cattle	農林水産省HP
法律	私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律	Act Concerning Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade	公正取引委員会HP
法律	下請代金支払遅延等防止法	Act Against Delay in Payment of Subcontract Proceeds, etc.	公正取引委員会HP
法律	不当景品類及び不当表示防止法	Act Against Unjustifiable Premiums and Misleading Representations	公正取引委員会HP
法律	消費者保護基本法	The Consumer Protection Fundamental Act	内閣府HP
法律	消費者契約法	The Consumer Contract Act	内閣府HP
法律	金融商品の販売等に関する法律	Law on sales of financial products	金融庁HP
法律	製造物責任法	The Product Liability Act	内閣府HP

法律	食料・農業・農村基本法	The Basic Law on Food, Agriculture and Rural Areas	農林水産省HP
法律	農林物資の規格化及び品質表示の適正化に関する法律	The Law Concerning Standardization and Proper Labeling of Agricultural and Forestry Products	農林水産省HP
法律	持続性の高い農業生産方式の導入の促進に関する法律	Law for Promoting the Introduction of Sustainable Agricultural Production Practices	農林水産省HP
法律	電波法	Radio Law	総務省HP
法律	高度情報通信ネットワーク社会形成基本法	Basic Law on the Formation of an Advanced Information and Telecommunications Network Society	官邸HP
法律	電気通信事業法	Telecommunications Business Law	総務省HP
規則	電気通信事業法施行規則	Regulations for Enforcement of the Telecommunications Business Law	総務省HP
法律	放送法	Broadcast Law	総務省HP
政令	放送法施行令	Cabinet Order for Enforcement of the Broadcast Law	総務省HP
規則	放送法施行規則	The Regulations for Enforcement of the Broadcast Law	総務省HP
法律	有線テレビジョン放送法	Cable Television Broadcast Law	総務省HP
法律	電気通信役務利用放送法	Law Concerning Broadcast on Telecommunications Service	総務省HP
法律	日本電信電話株式会社等に関する法律	Law Concerning Nippon Telegraph and Telephone Corporation, Etc.	総務省HP
法律	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律	Law for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment	総務省HP
政令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体との相互承認の実施に関する法律の一部の施行期日を定める政令	The Cabinet Order that stipulates the date on which part of the Law for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment comes into force	総務省HP
政令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律施行令	The Cabinet Order for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment	総務省HP
政令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体との相互承認の実施に関する法律の一部を改正する法律の一部の施行期日を定める政令	The Cabinet Order that stipulates the date on which part of the Law for Partial Amendment of the Law for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment comes in	総務省HP

規則	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律施行規則	Ordinance concerning the Law for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment	総務省HP
省令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律に基づく指定調査機関等に関する省令	Ordinance Concerning Designated Accreditation Bodies, etc. based on the Law for Implementation of Mutual Recognition Between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment	総務省HP
省令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律第十四条第一項に規定する指定調査機関を指定する省令	Ordinance concerning Designated Accreditation Bodies specified in Article 14 paragraph (1) of the Law for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment	総務省HP
省令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律に基づく表示等に関する省令	Ordinance on the Mark, etc. based on the Law for Implementation of the Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment of Specified Equipment	総務省HP
省令	特定機器に係る適合性評価の欧州共同体及びシンガポール共和国との相互承認の実施に関する法律第3条第4項に規定する認定適合性評価機関を認定する省令	Ordinance concerning Designated Conformity Assessment Bodies specified in Article 3 paragraph (4) of the Law for Implementation of Mutual Recognition between Japan and the European Community and the Republic of Singapore in Relation to Conformity Assessment	総務省HP
法律	知的財産基本法	Basic Law on Intellectual Property	官邸HP
法律	実用新案法	Utility Model Law	特許庁HP
法律	意匠法	Design Law	特許庁HP
法律	商標法	Trademark Law	特許庁HP
法律	種苗法	Seeds and Seedlings Law	農林水産省HP